

\*\*\*\*\*

## TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp (Genootschap Onze Taal) en Ludo Permentier (Van Dale Lexicografie bv)

\*\*\*\*\*

### 1. Taalnieuws

- De stad Brussel voert vrouwelijke functienamen als 'geneesvrouw' en 'secretares' officieel in.  
Bron: Van Dale Taalweb, <http://taalpost.nl/r/tp.plx?99>
- Europese instellingen moeten minder zwetsen, want de vertalers kunnen het niet bijbenen.  
Bron: The Guardian, <http://taalpost.nl/r/tp.plx?100>
- Vanavond wordt het Groot Duits Dictee uitgezonden.  
Bron: BBV-Net, <http://taalpost.nl/r/tp.plx?101>

\*\*\*\*\*

### 2. Ruggespraak

"Agent blijft zitten op school in Duiven." (Binnenlands Bestuur)

"Gemeente gaat hondenpoep bekeuren." (Wassenaars Nieuwsblad)

"Bot wil hom of kuit van Bolkestein." (NOS Teletekst)

De Taalpost-rubriek 'Ruggespraak' dankt haar naam aan het tijdschrift 'Onze Taal': op de achterkant daarvan staan al meer dan tien jaar komische taalkronkels uit de media, zoals die hierboven. De allergrappigste 'ruggespraken' zijn nu gebundeld in het boekje 'Door rood en spook gereden'. Ze zijn van illustraties voorzien door Hein de Kort, en worden toegelicht in korte, luchtige kaders.

U kunt het boekje voordelig bestellen via <http://taalpost.nl/r/tp.plx?102>.

\*\*\*\*\*

### 3. Extra: asperges, wortelen en prei

De redactie werd overspoeld met reacties op de vraag hoe een bijeengebonden portie asperges, wortelen of prei genoemd wordt. Het is moeilijk om de 400 inzendingen uit het hele taalgebied (plus het buitenland: Denemarken, Frankrijk, Canada, ...) kort in kaart te brengen. We doen een poging.

In Vlaanderen wordt bijna overal 'bussel' gezegd. Iets minder in West-Vlaanderen, waar 'bundel' overheerst. Deze vorm komt trouwens ook voor in Antwerpen en Oost-Vlaanderen. Sommige taalgebruikers ervaren 'bundel' als minder streekgebonden. Een andere vorm die niet als standaardtaal wordt ervaren, is 'bot' (van het Franse 'botte'). Ook deze vorm komt overal voor, maar minder voor wortelen dan voor prei. Voor prei is ook 'pak' tamelijk algemeen. Echte dialectvormen zijn 'bont(je)' of 'boent' (West-Vlaanderen) en 'boesjel' (Vlaams-Brabant) of 'bèssel' (Limburg), varianten van 'bussel'.

In Nederland is er minder variatie. Het algemeenst zijn 'bundel(tje)' en 'bos(je)'.

De vorm 'bussel(tje)' komt voor in streken waar asperges geteeld worden.

In Utrecht worden wortelen per 'tros' verkocht en in Zuid-Holland prei per 'baal'.

Interessante dialectwoorden: een 'fossen' asperges en een 'toetn' prei (Overijssel), een 'puut' wortels (Drenthe).

Blijkbaar worden asperges in Nederland minder met een touwtje bijeengebonden dan in Vlaanderen. Vandaar de dialectische uitdrukking een 'haffeltje' voor 'handjevol' (Limburg). Eén abonnee meldt dat je

asperges het best in een natte krant kunt verpakken en we kregen ook een vijftal recepten. Eén abonnee gaf toe dat hij niet weet hoe een prei eruitziet.

\*\*\*\*\*

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het Genootschap Onze Taal en Van Dale Lexicografie bv. Het wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd.

Archief/aanmelden/afmelden: <http://www.taalpost.nl>

\*\*\*\*\*

*van Dale* **OnzeTaal**